

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПЕТРОЗАВОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИЖЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. М. Т. КАЛАШНИКОВА

Информационные технологии и письменное наследие

El'Manuscript-2012

Материалы IV международной научной конференции
Петрозаводск, 3–8 сентября 2012 года

Петрозаводск, Ижевск
2012

УДК 004.9
ББК 81.11+81.2-0
И741

Изданы при поддержке гранта РФФИ (проект № 12-06-06061-г),
гранта РГНФ (проект № 12-04-14154-г) и в рамках реализации комплекса
мероприятий Программы стратегического развития ПетрГУ на 2012-2016 г.

Ответственные редакторы:

В. А. Баранов, д-р филол. наук, проф.

А. Г. Варфоломеев, канд. физ.-мат. наук, доц.

Информационные технологии и письменное наследие [Текст] :
И741 материалы IV междунар. науч. конф. (Петрозаводск, 3–8 сентября
2012 г.) / отв. ред. В. А. Баранов, А. Г. Варфоломеев. — Петрозаводск ;
Ижевск, 2012. — 328 с.

ISBN 978-5-8021-1402-5

Сборник содержит материалы конференции, посвященной современ-
ным электронным средствам хранения, описания, обработки, исследования
и публикации памятников письменности и исторических источников.

УДК 004.9
ББК 81.11+81.2-0

ISBN 978-5-8021-1402-5

© Петрозаводский государственный
университет, 2012
© Ижевский государственный технический
университет им. М. Т. Калашникова, 2012

О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ПИСЬМА ТРАДИЦИИ РАЧСКИХ ПИСАРЕЙ

Зоран Ранкович

Белградский государственный университет, Белград, Сербия

In Serbia in the middle of the 17th century an important scrivener center was being developed in the monastery of Racha on the Drina River. During the Great Migration in 1690 with the Patriarch Arsenije III Charnojevic and the multitude of people, the brotherhood of the Racha monastery left their habitation and moved far north, to the Hungarian country. In the new surrounding, on the spacious territory from Buda and Szentendre up to Komarno, the Racha scribes continued to transcribe books until the middle of the 18th century, nurturing the characteristics of the Racha scrivener tradition which mark some manuscripts as typical for Racha.

The use of some characteristic forms of letters and characters, the use of cursive writing and thus breaking monotony, as well as a particular way of letter decoration are the elements of the alphabet specific for this tradition.

В середине XVII века в Рачском монастыре на правобережье р. Дрина (Сербия) возникает важный книгописный центр. О моменте начала его деятельности мы не располагаем точными данными. Некоторые авторы считают, что рачский книгописный центр развивался под влиянием монастырских скрипторий, расположенных недалеко оттуда, на горах Овчар и Каблар, другие же связывают его деятельность с книгопечатнями в Ружанском монастыре и в Мркшиной церкви [Шкорић, 1996: 14].

На основании сохранившихся рукописей и записей, внесенных рукой некоторых писарей, считается, что книгописная деятельность в Рачском монастыре продолжалась почти половину столетия — начиная с 40-х годов XVII века вплоть до 1690 года. С патриархом Арсением III Чарноевичем и множеством народа в ходе Великого переселения сербов братство покинуло монастырь и отправилось далеко на север, в венгерскую землю. В новой среде, на обширной территории от Буды и Сентендре до Комарно, рачские писари продолжили свою книгописную деятельность [Шкорић, 1996: 15–30].

Достоверных биографических данных о рачских писарях и об объеме их книгописной деятельности сохранилось немного. Речь идет о данных из самих книг, особенно о записях, оставленных писарями на страницах рукописей. На основании этих материалов известно, что до Великого переселения сербов в самом монастыре книгописанием занимались Кириак, Христофор, Виссарион и отчасти Киприан. В венгерской земле в конце XVII века и в первые десятилетия XVIII века из писарей старшего поколения книгописную деятельность продолжил лишь Киприан, но появились новые деятели на этом поприще — Ерофей, Максим, Григорий [Шкорић, 1996: 15; Бошков, 1988: 370–373] и, в следующем поколении, Гаврисербов в самом монастыре книгописанием занимались Кириак, Христофор, Виссарион и отчасти Киприан. В венгерской земле в конце XVII века и в первые десятилетия XVIII века из писарей старшего поколения книгописную деятельность продолжил лишь Киприан, но появились новые деятели на этом поприще — Ерофей, Максим, Григорий [Шкорић, 1996: 15; Бошков, 1988: 370–373] и, в следующем поколении, Гавриил Стефанович Венцлович [Шкорић, 1996: 29–30]. Писари рачской традиции, следовательно, занимаются сербской рукописной книгой с 40-х годов XVII до середины XVIII столетия.

Рукописи писарей рачской традиции распространялись далеко от центров их возникновения, а сегодня они хранятся в многочисленных коллекциях. Так, мы располагаем данными о наличии их в коллекциях в Белграде, Нови-Саде, Плевлях, в Беочинском монастыре, в Цетинье, Цавтате, Загребе, Праге, Сентендре [Бошков, 1988: 369]

В предлагаемой работе мы попытаемся указать на характерные особенности графики рукописей, относящихся к рачской традиции. Нами будет выделено несколько характерных для данной традиции элементов письма.

Рукописи рачского писарского круга, в общем, выполнены стройным и правильным полууставным письмом с наличием скорописных букв, со специфическим полиморфизмом буквенных форм. Использование скорописных букв как украшающих элементов разбивается монотония письма. Выполнением полных и тонких линий, их разного рода извиваниями и переломлениями получается эффект декоративности рукописей. Для рукописей рачской писарской традиции также характерно украшительное удлинение отдельных букв в верхних и нижних строках, в начале и конце строки, использование особых мелких украшительных элементов при выполнении буквенных форм в упомянутых позициях, а также довольно частое использование скорописных или дублетных буквенных форм в конце строки [Кацiba, 1999:

89]. На основании дуктуса и художественного украшения возможно отнесение отдельных рукописей к конкретным писарям рачской традиции [Ракић, 2012: 180, нап. 198].

Одна из форм буквы **a** характерна для рачской книгописной традиции. Столб буквы выкошен влево, а петля выписана двумя росчерками. Петля главным образом над нижней линией строки переломляется вправо, связываясь с нижней стороной, которая начинается примерно на середине столба и спускается к нижней линии строки или переходит ее. В целом, форма таким образом выполненной буквы напоминает русское мелкое „я“.

В качестве более редкого дублета буквы **e**, обычно в конце строки, встречается скорописная греческая буква „эпсилон“ со стрелчатыми полу-изгибами и с удлиненной нижней частью.

Как надстрочная буква **z** у рачских писарей встречается форма, выполненная одним росчерком, где верхний изгиб в значительной степени удлинен влево, спускается в изгибе, и главным образом пересекается украшительной чертой, причем нижняя часть буквы коротка.

Левый столб скорописной буквы **n**, которая выполняется в рамках полууставом записанного текста, входит в верхний промежутки, сворачиваясь влево, тогда как правый столб спускается в нижний промежутки, сворачиваясь вправо, переходя в удлиненную горизонтальную линию, а косая линия соединяет дно левого и верх правого столба.

Для рачских писарей характерно написание **q** одним росчерком, начиная с начала боковой стороны петли, продолжающейся в вертикальный столб, который входит высоко в верхний промежутки. От его верха написана ассиметрическая латиническая буква „s“, нижний извив которой переходит и на правую сторону. Такая форма выполнялась в конце строки и листа, в верхней строке и на местах, где над строкой остается больше незаполненного пространства [Кацiba, 1999: 104–105].

В конце больших или меньших единиц текста в рукописях рачских писарей с 60-ых годов XVII по 30-е годы XVIII века [Кацiba, 1995: 56] встречается специфический знак, выполняемый одним росчерком. Он начинается на середине между двумя линиями писанной строки волнистой линией, которая переходит в ассиметрическую, удлиненную латиническую букву „s“, высота которой равняется двум рядам, а пишется она начиная с ее нижнего конца. Этот знак выполняет несколько функций, и о нем имеется отдельная статья [Кацiba, 1995: 55–71].

Использование характерных буквенных **фВ** в конце больших или меньших единиц текста в рукописях рачских писарей с 60-ых годов XVII по 30-е годы XVIII века [Кацiba, 1995: 56] встречается специфический знак, выполняемый одним росчерком. Он начинается на середине между двумя линиями писанной строки волнистой линией, которая переходит в ассиметрическую, удлиненную латиническую букву „s“, высота которой равняется двум рядам, а пишется она начиная с ее нижнего конца. Этот знак выполняет несколько функций, и о нем имеется отдельная статья [Кацiba, 1995: 55–71].

Список литературы

Бошков, 1988 — Бошков, Мирјана, Хронографи и писарска традиција Рачана, Зборник Матице Српске за књижевност и језик, књ. 36, св. 3, Нови Сад, 1988. С. 367–394.

Каџиба, 1995 — Kacziba, Agnes, Jedna karakteristična odlika račanskih rukopisa, Зборник Матице Српске за филологију и лингвистику, XXXVIII/1, Нови Сад, 1995. С. 55–71.

Каџиба, 1999 — Kacziba, Agnes, Budimpeštanski rukopis Hristofora Račanina, Szeged – Segedin, 1999.

Ракић, 2012 — Ракић, Зоран, Српска минијатура XVI и XVII века, Београд, 2012.

Шкорић, 1996 — Шкорић, Катица, О Рачи и Рачанима. [У]: ред. В. Јерковић, Стихологија Кипријана Рачанина, Нови Сад, 1996. С. 11–33.

сербов в самом монастыре книгописанием занимались Кириак, Христофор, Виссарион и отчасти Киприан. В венгерской земле в конце XVII века и в первые десятилетия XVIII века из писарей старшего поколения книгописную деятельность продолжил лишь Киприан, но появились новые деятели на этом поприще — Ерофей, Максим, Григорий [Шкорић, 1996: 15; Бошков, 1988: 370–373] и, в следующем поколении, Гавриил Стефанович Венцлович [Шкорић, 1996: 29–30]. Писари рачской традиции, следовательно, занимаются сербской рукописной книгой с 40-х годов XVII до середины XVIII столетия.

Рукописи писарей рачской традиции распространялись далеко от центров их возникновения, а сегодня они хранятся в многочисленных коллекциях. Так, мы располагаем данными о наличии их в коллекциях в Белграде, Нови-Саде, Плевлях, в Беочинском монастыре, в Цетинье, Цавтате, Загребе, Праге, Сентендре [Бошков, 1988: 369] и, возможно, в Прешове.

В предлагаемой работе мы попытаемся указать на характерные особенности графики рукописей, относящихся к рачской традиции. Нами будет выделено несколько характерных для данной традиции элементов письма.

Рукописи рачского писарского круга, в общем, выполнены стройным и правильным полууставным письмом с наличием скорописных букв, со специфическим полиморфизмом буквенных форм. Использование скорописных букв как украшающих элементов разбивается монотония письма. Выполнением полных и тонких линий, их разного рода извиваниями и переломлениями получается эффект декоративности рукописей. Для рукописей рачской писарской традиции также характерно украшительное удлинение отдельных букв в верхних и нижних строках, в начале и конце строки, использование особых мелких украшительных элементов при выполнении буквенных форм в упомянутых позициях, а также довольно частое использование скорописных или дублетных буквенных форм в конце строки [Кациба, 1999: 89]. На основании дуктуса и художественного украшения возможно отнесение отдельных рукописей к конкретным писарям рачской традиции [Ракић, 2012: 180, нап. 198].

Одна из форм буквы **а** характерна для рачской книгописной традиции. Столб буквы выкошен влево, а петля выписана двумя росчерками. Петля главным образом над нижней линией строки переломляется вправо, связываясь с нижней стороной, которая начинается примерно на середине столба и спускается к нижней линии строки или переходит ее. В целом, форма таким образом выполненной буквы напоминает русское мелкое „я“.

В качестве более редкого дублета буквы **е**, обычно в конце строки, встречается скорописная греческая буква „эпсилон“ со стрелчатыми полуизгибами и с удлиненной нижней частью.

Как надстрочная буква **з** у рачских писарей встречается форма, выполненная одним росчерком, где верхний изгиб в значительной степени удлинен влево, спускается в изгибе, и главным образом пересекается украшительной чертой, причем нижняя часть буквы коротка.

Левый столб скорописной буквы **и**, которая выполняется в рамках полуустава записанного текста, входит в верхний помежуток, сворачиваясь